

COMMENTARY BY WILLIAM DWIGHT WHITNEY REVISED AND BROUGHT NEARER

My clothes of sendal are, my veil of the sun's light, The very handiwork of God the Lord Most High.. Be patient under its calamities, For all things have an issue soon or late..The prefect released the man and gave him back all that the thieves had taken from him; and he laid hands on the woman and the rest and took forth of the house treasures galore. Amongst the rest, they found the money-bag of the Turcoman sheep-merchant. The thieves they nailed up incontinent against the wall of the house, whilst, as for the woman, they wrapped her in one of her veils and nailing her [to a board, set her] upon a camel and went round about the town with her. Thus God razed their dwelling-places and did away from me that which I feared. All this befell, whilst I looked on, and I saw not my friend who had saved me from them the first time, whereat I marvelled to the uttermost of marvel. However, some days afterward, he came up to me, and indeed he had renounced (130) [the world] and donned a fakir's habit; and he saluted me and went away.. Then, after them came I to thee and union did entreat And unto thee set forth at length my case and my design;. How many a king for my sweet sake with other kings hath vied, Still craving union with me and suing for my sight!.67. The Khalif El Hakim and the Merchant dcliii. "What is the taste of love?" quoth one, and I replied, "Sweet water 'tis at first; but torment lurks behind.".She comes in a robe the colour of ultramarine, iii. 190..When the Cadi heard this, his colour changed and he was troubled and waxed exceeding wroth and was rike to burst for excess of rage. Then said he to the merchant, "God forbid that this should be! How shall it be permitted that the daughter of the Cadi of the Muslims abide with a man of the dancers and vile of origin? By Allah, except thou divorce her forthright, I will bid beat thee and cast thee into prison till thou die! Had I foreknown that thou wast of them, I had not suffered thee to approach me, but had spat in thy face, for that thou art filthier (268) than a dog or a hog." Then he gave him a push and casting him down from his stead, commanded him to divorce; but he said, "Be clement to me, O Effendi, for that God is clement, and hasten not. I will not divorce my wife, though thou give me the kingdom of Irak.".God keep the days of love-delight! How dearly sweet they were! i. 225..So Es Shisban drank off the cup in his turn and said, 'Well done, O desire of hearts!' And he bestowed on her that which was upon him, to wit, a dress of cloth-of-pearl, fringed with great pearls and rubies and broidered with precious stones, and a tray wherein were fifty thousand dinars. Then Meimoun the Sworder took the cup and fell to gazing intently upon Tuhfeh. Now there was in his hand a pomegranate-flower and he said to her, 'Sing upon this pomegranate-flower, O queen of men and Jinn; for indeed thou hast dominion over all hearts.' Quoth she, 'Hearkening and obedience;' and she improvised and sang the following verses:. q. The Lady and her five Suitors dxciii. THE FOURTEENTH OFFICER'S STORY.. c. The Third Voyage of Sindbad the Sailor dxlvi. If, in his own land, midst his folk, abjection and despite Afflict a man, then exile sure were better for the wight.. You swore you'd be faithful to us and our love, And true to your oath and your troth-pledge were you;. z. The King who lost Kingdom and Wife and Wealth and God restored them to him dccccix. The billows of thy love o'erwhelm me passing sore, ii. 226.. Would God thou knewest that for love of thee which I endure! It hath indeed brought down on me estrangement and dismay.. My juice among kings is still drunken for wine And a present am I betwixt friends, young and old..His father rejoiced in him with the utmost joy and his heart was solaced and he was glad; and he made banquets to the folk and clad the poor and the widows. He named the boy Sidi (3) Nouredin Ali and reared him in fondness and delight among the slaves and servants. When he came to seven years of age, his father put him to school, where he learned the sublime Koran and the arts of writing and reckoning: and when he reached his tenth year, he learned horsemanship and archery and to occupy himself with arts and sciences of all kinds, part and parts. (4) He grew up pleasant and subtle and goodly and lovesome, ravishing all who beheld him, and inclined to companying with brethren and comrades and mixing with merchants and travellers. From these latter he heard tell of that which they had seen of the marvels of the cities in their travels and heard them say, "He who leaveth not his native land diverteth not himself [with the sight of the marvels of the world,] and especially of the city of Baghdad.".Then he wept till he wet his gray hairs and the king was moved to compassion for him and granted him that which he sought and vouchsafed him that night's respite..As for the king, he arose in haste and disguising himself, repaired to the house of Firouz and knocked at the door. Quoth Firouz's wife, "Who is at the door?" And he answered, saying, "I am the king, thy husband's master." So she opened the door and he entered and sat down, saying, "We are come to visit thee." Quoth she, "I seek refuge [with God] from this visitation, for indeed I deem not well thereof." And the king said, "O desire of hearts, I am thy husband's master and methinks thou knowest me not." "Nay," answered she, "I know thee, O my lord and master, and I know thy purpose and that which thou seekest and that thou art my husband's lord. I understand what thou wishest, and indeed the poet hath forestalled thee in his saying of the following verses, in reference to thy case:. c. Story of the Chief of the Old Cairo Police dcv. ec. Story of the Barber's Third Brother xxxii. The camel-leader singing came with the below'd; our wish Accomplished was and we were quit of all the railers' prate.. To lovers, "What see ye?" he saith, and to hearts of stone, "What love ye," quoth he, "[if to love me ye disdain?]. Most like a wand of emerald my shape it is, trow I; Amongst the fragrant flow'rets there's none with me can vie..Druggist, The Singer and the, i. 229.. h. The Serpent-Charmer and his Wife dcxiv. One of the host am I of lovers sad and sere For waiting long drawn out and expectation drear.. THE EIGHTH OFFICER'S STORY.. Whenas En Nebhan strove to win my grace, himself to me With camel- loads he did commend of musk and camphor white,.Then said she to him, 'When the king saw him and questioned thee of him, what saidst thou to him?' And he answered, 'I said to him, "This is the son of a nurse who belonged to us. We left him little and he grew up; so I brought him, that he might be servant to the king,"' Quoth she, 'Thou didst well.' And she

charged him to be instant in the service of the prince. As for the king, he redoubled in kindness to the eunuch and appointed the youth a liberal allowance and he abode going in to the king's house and coming out therefrom and standing in his service, and every day he grew in favour with him; whilst, as for Shah Khatoun, she used to stand a-watch for him at the windows and balconies and gaze upon him, and she on coals of fire on his account, yet could she not speak..Al gates ye are our prey become; this many a day and night, iii. 6..?STORY OF SELIM AND SELMA..Woman of the Barmecides, Haroun er Reshid and the, i. 57..? ? ? ? ? I marvel for that to my love I see thee now incline, What time my heart, indeed, is fain to turn away from thine..Then Khelbes used to attend the learned man's assembly, whilst the other would go in to his wife and abide with her, on such wise as he thought good, till the learned man arose from his session; and when Khelbes saw that he purposed rising, he would speak a word for the lover to hear, whereupon he went forth from Khelbes's wife, and the latter knew not that calamity was in his own house. At last the learned man, seeing Khelbes do on this wise every day, began to misdoubt of him, more by token of that which he knew of his character, and suspicion grew upon him; so, one day, he advanced the time of his rising before the wonted hour and hastening up to Khelbes, laid hold of him and said to him, 'By Allah, an thou speak a single syllable, I will do thee a mischief!' Then he went in to his wife, with Khelbes in his grasp, and behold, she was sitting, as of her wont, nor was there about her aught of suspicious or unseemly..When the princess heard this her slave-girl's report, she wept and lamented and was like to depart the world. Then she clave to her pillow and said, "O Shefikeh, I will instruct thee of somewhat that is not hidden from God the Most High, and it is that thou watch over me till God the Most High decree the accomplishment of His commandment, and when my days are ended, take thou the necklace and the mantle that El Abbas gave me and return them to him. Indeed, I deem not he will live after me, and if God the Most High decree against him and his days come to an end, do thou give one charge to shroud us and bury us both in one grave."..Now the man who had stolen the clothes and forged a lie against the pious woman, pretending that he was her lover, sickened of a sore sickness, and his people took him up and set out with him to visit the holy woman, and Destiny brought them all together by the way. So they fared on, till they came to the city wherein the man dwelt for whom she had paid a thousand dirhems, to deliver him from torment, and found him about to travel to her, by reason of a sickness that had betided him. So they all fared on together, unknowing that the holy woman was she whom they had so foully wronged, and ceased not going till they came to her city and foregathered at the gates of her palace, to wit, that wherein was the tomb of the king's daughter..Thereupon they all dismounted and putting off that which was upon them of harness of war, came before El Abbas and tendered him allegiance and sued for his protection. So he held his hand from them and bade them gather together the spoils. Then he took the riches and the slaves and the camels, and they all became his liege-men and his retainers, to the number (according to that which is said) of fifty thousand horse. Moreover, the folk heard of him and flocked to him from all sides; whereupon he divided [the spoil amongst them] and gave gifts and abode thus three days, and there came presents to him. Then he bade set out for Akil's abiding-place; so they fared on six days and on the seventh day they came in sight of the camp. El Abbas bade his man Aamir forego him and give Akil the glad news of his cousin's coming. So he rode on to the camp and going in to Akil, gave him the glad news of Zuheir's slaughter and the conquest of his tribe..The queen drank off her cup and bestowed on Tuhfeh a dress of cloth-of-pearl, fringed with red rubies, worth twenty thousand dinars, and a tray wherein were ten thousand dinars..? ? ? ? ? f. The Unjust King and the Pilgrim Prince dccccv.? ? ? ? ? So fell and fierce my stroke is, if on a mountain high It lit, though all of granite, right through its midst 'twould shear..? ? ? ? ? a. Story of Tuhfet el Culoub and Haroun er Reshid dccccxlii.?STORY OF THE LACKPENNY AND THE COOK..As for the vizier, the sultan discovereth unto him his affairs, private and public; and know, O king, that the similitude of thee with the people is that of the physician with the sick man; and the condition (169) of the vizier is that he be truthful in his sayings, trustworthy in all his relations, abounding in compassion for the folk and in tender solicitude over them. Indeed, it is said, O king, that good troops (170) are like the druggist; if his perfumes reach thee not, thou still smellst the sweet scent of them; and ill troops are like the black-smith; if his sparks burn thee not, thou smellst his nauseous smell. So it behoveth thee take unto thyself a virtuous vizier, a man of good counsel, even as thou takest unto thee a wife displayed before thy face, for that thou hast need of the man's righteousness for thine own amendment, (171) seeing that, if thou do righteously, the commons will do likewise, and if thou do evil, they also will do evil"..So he went out to them and questioned them of their case, whereupon, "Return to thy lord," answered they, "and question him of Prince El Abbas, if he have come unto him, for that he left his father King El Aziz a full-told year ago, and indeed longing for him troubleth the king and he hath levied a part of his army and his guards and is come forth in quest of his son, so haply he may light upon tidings of him." Quoth the eunuch, "Is there amongst you a brother of his or a son?" "Nay, by Allah!" answered they. "But we are all his mamelukes and the boughten of his money, and his father El Aziz hath despatched us to make enquiry of him. So go thou to thy lord and question him of the prince and return to us with that which he shall answer you." "And where is King El Aziz?" asked the eunuch; and they replied, "He is encamped in the Green Meadow." (96).El Abbas looked at them and saw the ensigns displayed and the standards loosed and heard the drums beating; so he bade his servant saddle him a charger and look to the girths and bring him his harness of war. Quoth Aamir, "And indeed I saw El Abbas his eyes flash and the hair of his hands stood on end, for that indeed horsemanship (69) abode [rooted in his heart]."So he mounted his charger, whilst Aamir also bestrode a war-horse, and they went forth with the troops and fared on two days. On the third day, after the hour of the mid-afternoon prayer, they came in sight of the enemy and the two armies met and the ranks joined battle. The strife raged amain and sore was the smiting, whilst the dust rose in clouds and hung vaulted [over them], so that all eyes were blinded; and they ceased not from the battle till the night overtook them, when the two hosts drew off from the mellay and passed the

night, perplexed concerning themselves [and the issue of their affair]. Then she arose and returned to her chamber. . . . She shot at me a shaft that reached my heart and I became The bond- man of despair, worn out with effort all in vain. Then I bought of the best and finest of the produce and rarities of the country and all I had a mind to and a good hackney (221) and we set out again and traversed the deserts from country to country till we came to Baghdad. Then I went in to the Khalif and saluted him and kissed his hand; after which I acquainted him with all that had passed and that which had befallen me. He rejoiced in my deliverance and thanked God the Most High; then he caused write my story in letters of gold and I betook myself to my house and foregathered with my brethren and family. This, then," added Sindbad, "is the last of that which befell me in my travels, and praise be to God, the One, the Creator, the Maker!".23. Hatim et Tal; his Generosity after Death cclxx. When I awoke and opened my eyes, I found myself [in the open air] and the raft moored to the bank of the stream, whilst about me were folk of the blacks of Hind. When they saw that I was awake, they came up to me, to question me; so I rose to them and saluted them. They bespoke me in a tongue I knew not, whilst I deemed myself in a dream, and for the excess of my joy, I was like to fly and my reason refused to obey me. Then there came to my mind the verses of the poet and I recited, saying: "Take comfort, for the loved are come again,". Accordingly El Merouzi repaired to the market and fetching that which he sought, returned to Er Razi's house, where he found the latter cast down in the vestibule, with his beard tied and his eyes shut; and indeed, his colour was paled and his belly blown out and his limbs relaxed. So he deemed him in truth dead and shook him; but he spoke not; and he took a knife and pricked him in the legs, but he stirred not. Then said Er Razi, 'What is this, O fool?' And El Merouzi answered, 'Methought thou wast dead in very sooth.' Quoth Er Razi, 'Get thee to seriousness and leave jesting.' So he took him up and went with him to the market and collected [alms] for him that day till eventide, when he carried him back to his lodging and waited till the morrow. . . . Then came I after them, desiring thee, with me No second save my sword, my falchion keen and bright. One of the host am I of lovers sad and sere, ii. 252. Bihkerd, Story of King, i. 121. When the Khalif heard this, her speech pleased him and he strained her to his bosom. Then he went forth from her and locked the door upon her, as before; whereupon she took the book and sat looking in it awhile. Presently, she laid it down and taking the lute, tightened its strings. Then she smote thereon, after a wondrous fashion, such as would have moved inanimate things [to delight], and fell to singing marvellous melodies and chanting the following verses: Then the king acquainted the people [of his court] with the matter and said to them, 'O folk, how deem ye of my looking to the issues of affairs?' And they all marvelled at his wisdom and foresight. Then he turned to his father and said to him, 'Hadst thou looked to the issue of thine affair and dealt deliberately in that which thou didst, there had not betided thee this repentance and grief all this time.' Then he let bring his mother and they rejoiced in each other and lived all their days in joy and gladness. What then," continued the young treasurer, "is more grievous than the lack of looking to the issues of affairs? Wherefore hasten thou not in the slaying of me, lest repentance betide thee and sore concern." Rich Man and his Wasteful Son, The, i. 252. . . . I view her with yearning eyes and she seems to me A moon of the summer, set in a winter's night. All this time, the young Damascene was hearkening, and whiles he likened her voice to that of his slave-girl and whiles he put away from him this thought, and the damsel had no whit of knowledge of him. Then she broke out again into song and chanted the following verses: Now the king had a brother, whom he had imprisoned in that pit of old time, and he had died [there]; but the folk of the realm thought that he was alive, and when his [supposed] imprisonment grew long, the king's officers used to talk of this and of the tyranny of the king, and the report spread abroad that the king was a tyrant, wherefore they fell upon him one day and slew him. Then they sought the well and brought out Abou Sabir therefrom, deeming him the king's brother, for that he was the nearest of folk to him [in favour] and the likeliest, and he had been long in the prison. So they doubted not but that he was the prince in question and said to him, 'Reign thou in thy brother's room, for we have slain him and thou art king in his stead.' But Abou Sabir was silent and spoke not a word; and he knew that this was the issue of his patience. Then he arose and sitting down on the king's throne, donned the royal raiment and discovered justice and equity and the affairs [of the realm] prospered [in his hand]; wherefore the folk obeyed him and the people inclined to him and many were his troops. When the townsfolk saw this, they repented of that which they had done and the affair was grievous to them; so they sought pardon [of God] and said to her, 'By the virtue of Him whom thou servest, do thou seek pardon for us [of God!]' Quoth she, 'As for me, I may no longer abide with you and I am about to depart from you.' Then they humbled themselves in supplication to her and wept and said to her, 'We conjure thee, by the virtue of God the Most High, that thou take upon thyself the governance of the kingdom and of the subjects.' But she refused; whereupon they came up to her and wept and gave not over supplicating her, till she consented and abode in the kingship. Her first commandment was that they should bury the princess and build over her a dome (6) and she abode in that palace, worshipping God the Most High and ruling the people with justice, and God (extolled be His perfection and exalted be He!) vouchsafed her, by reason of the excellence of her piety and her patience and continence, the acceptance of her prayers, so that she sought not aught of Him to whom belong might and majesty, but He granted her prayer; and her report was noised abroad in all countries. When the evening evened, the king bade fetch the vizier and required of him the story of the journeyman and the girl. So he said, "Hearkening and obedience. Know, O august king, that. . . . e. The Fifth Voyage of Sindbad the Sailor. The news reached his father, who said to him, 'O my son, this damsel to whom thy heart cleaveth is at thy commandment and we have power over her; so wait till I demand her [in marriage] for thee.' But the prince said, 'I will not wait.' So his father hastened in the matter and sent to demand her of her father, who required of him a hundred thousand dinars to his daughter's dowry. Quoth Bihzad's father, 'So be it,' and paid down what was in his treasuries, and there remained to his charge but a little of the dower. So he said to his son, 'Have patience, O my son, till we gather together the rest of the money and

send to fetch her to thee, for that she is become thine.' Therewith the prince waxed exceeding wroth and said, 'I will not have patience;' so he took his sword and his spear and mounting his horse, went forth and fell to stopping the way, [so haply that he might win what lacked of the dowry].? ? ? He shot me with the shafts of looks launched from an eyebrow's (138) bow; A chamberlain (139) betwixt his eyes hath driven me to despair..When the evening came, the king bade fetch the vizier; so he presented himself before him and the king bade him tell the [promised] story. So he said, "Hearkening and obedience. Know, O king (but God alone knoweth His secret purpose and is versed in all that is past and was foredone among bygone peoples), that.51. The Woman whose Hands were cut off for Almsgiving cccxlviii.Sharpers, The Money-Changer and the Ass, The, ii. 41..When her husband came home, she said to him, 'I desire to go a-pleasuring.' And he said, ' With all my heart.' So he went, till he came to a goodly place, abounding in vines and water, whither he carried her and pitched her a tent beside a great tree; and she betook herself to a place beside the tent and made her there an underground hiding-place, [in which she hid her lover]. Then said she to her husband, 'I desire to mount this tree.' And he said, 'Do so.' So she climbed up and when she came to the top of the tree, she cried out and buffeted her face, saying, 'Lewd fellow that thou art, are these thy usages? Thou sworest [fidelity to me] and liedst.' And she repeated her speech twice and thrice..Look at the moss-rose, on its branches seen, ii. 256..? ? ? ? i. The Spider and the Wind dccccviii.? ? ? ? My heart bereavement of my friends forebode; may God of them The dwellings not bereave, but send them timely home again!.When the king heard his chamberlain's story, he was confounded and abashed and said to him, 'Abide on thy wonted service and till thy land, for that the lion entered it, but marred it not, and he will never more return thither.' (61) Then he bestowed on him a dress of honour and made him a sumptuous present; and the man returned to his wife and people, rejoicing and glad, for that his heart was set at rest concerning his wife. Nor," added the vizier, "O king of the age, is this rarer or more extraordinary than the story of the fair and lovely woman, endowed with amorous grace, with the foul-favoured man."? ? ? ? h. The Eighth Officer's Story dccccxxv.? ? ? ? His sides the tamarisk's slenderness deride, so lithe they are, Whence for conceit in his own charms still drunken doth he fare..? ? ? ? o. The Man who was lavish of his House and his Victual to one whom he knew not dcccciv.? ? ? ? i. The Woman who made her Husband Sift Dust dccccxxxvi.? ? ? ? A white one, from her sheath of tresses now laid bare And now again concealed in black, luxuriant hair; (256).ABDALLAH BEN NAFI AND THE KING'S SON OF CASHGHAR. (157).O amir of justice, be kind to thy subjects, iii. 24..TABLE OF CONTENTS OF THE CALCUTTA (1839-42).? ? ? ? e. The Niggard and the Loaves of Bread dccccxxxiv.? ? ? ? O son of Simeon, give no ear to other than my say. How bitter from the convent 'twas to part and fare away!..? ? ? ? The absent ones' harbinger came us unto With tidings of those who (129) had caused us to rue..Then he wrote a letter to King Azadbekht, saying to him, "I am a servant of thy servants and a slave of thy slaves and my daughter is a handmaid at thy service, and may God the Most High prolong thy days and appoint thy times [to be] in delight and contentment! Indeed, I still went girded of the waist in thy service and in caring for the preservation of thy dominion and warding off thine enemies from thee; but now I abound yet more than before in zeal and watchfulness, for that I have taken this to charge upon myself, since my daughter is become thy wife." And he despatched a messenger to the king with the letter and a present..The damsel rejoiced, when the old man returned to her with the lute, and taking it from him, tuned its strings and sang the following verses:..? ? ? ? e. The Barber's Story xxxi.Selim abode in the governance, invested with the sultanate, and ruled the people a whole year, after which he returned to El Mensoureh and sojourned there another year. And he [and his wife] ceased not to go from city to city and abide in this a year and that a year, till he was vouchsafed children and they grew up, whereupon he appointed him of his sons, who was found fitting, to be his deputy in [one] kingdom [and abode himself in the other]; and he lived, he and his wife and children, what while God the Most High willed. Nor," added the vizier, "O king of the age, is this story rarer or more extraordinary than that of the king of Hind and his wronged and envied vizier.".There was once, in the city of Baghdad, a man, [by name El Merouzi,] (30) who was a sharper and plagued (31) the folk with his knavish tricks, and he was renowned in all quarters [for roguery]. [He went out one day], carrying a load of sheep's dung, and took an oath that he would not return to his lodging till he had sold it at the price of raisins. Now there was in another city a second sharper, [by name Er Razi,] (32) one of its people, who [went out the same day], bearing a load of goat's dung, which he had sworn that he would not sell but at the price of dried figs..So they gat them raiment of wool and clothing themselves therewith, went forth and wandered in the deserts and wastes; but, when some days had passed over them, they became weak for hunger and repented them of that which they had done, whenas repentance profited them not, and the prince complained to his father of weariness and hunger. 'Dear my son,' answered the king, 'I did with thee that which behoved me, (205) but thou wouldst not hearken to me, and now there is no means of returning to thy former estate, for that another hath taken the kingdom and become its defender; but I will counsel thee of somewhat, wherein do thou pleasure me.' Quoth the prince, 'What is it?' And his father said, 'Take me and go with me to the market and sell me and take my price and do with it what thou wilt, and I shall become the property of one who will provide for my support,' 'Who will buy thee of me,' asked the prince, 'seeing thou art a very old man? Nay, do thou rather sell me, for the demand for me will be greater.' But the king said, 'An thou wert king, thou wouldst require me of service.'? ? ? ? How oft of dole have I made moan for love and longing pain, What while my body for desire in mortal peril went!.162. Aboukir the Dyer and Abousir the Barber dccccxxx.Quoth Selma to Selim, 'Hasten not to slay him, but ponder the matter and consider the issue to which it may lead; for whoso considereth not the issues [of his actions], fortune is no friend to him.' Then they arose on the morrow and occupied themselves with devising how they should turn away their mother from that man, and she forebode mischief from them, by reason of that which she saw in their eyes of alteration, for that she was keen of wit and crafty. So she took precaution for herself against her children and Selma said to Selim, 'Thou seest that whereinto we have

fallen through this woman, and indeed she hath gotten wind of our purpose and knoweth that we have discovered her secret. So, doubtless, she will plot against us the like of that which we plot for her; for indeed up to now she had concealed her affair, and now she will forge lies against us; wherefore, methinks, there is a thing [fore-]written to us, whereof God (extolled be His perfection and exalted be He!) knew in His foreknowledge and wherein He executeth His ordinances.' 'What is that?' asked he, and she said, 'It is that we arise, I and thou, and go forth this night from this land and seek us a land wherein we may live and witness nought of the doings of yonder traitress; for whoso is absent from the eye is absent from the heart, and quoth one of the poets in the following verse: The world is upon me all desolate grown. Alack, my long grief and forlornness! Who knows. I kissed his hand and thanked him, and as I was walking about, [waiting,] up came the guards and eunuchs with the women, who were weeping and crying out and taking leave of one another. The eunuchs cried out to us, whereupon we came with the boat, and they said to the boatman, "Who is this?" "This is my mate," answered he, "[whom I have brought,] to help me, so one of us may keep the boat, whilst another doth your service." Then they brought out to us the women, one by one, saying, "Throw them [in] by the Island;" and we answered, "It is well." Now each of them was shackled and they had made a jar of sand fast about her neck. We did as the eunuchs bade us and ceased not to take the women, one after another, and cast them in, till they gave us my mistress and I winked to my comrade. So we took her and carried her out into mid-stream, where I gave her the empty calabashes (188) and said to her, "Wait for me at the mouth of the canal." Then we cast her in, after we had loosed the jar of sand from her neck and done off her fetters, and returned..49. The Man who stole the Dog's Dish of Gold dcii.5. Noureddin Ali of Cairo and his Son Bedreddin Hassan lxxii. But the Merciful yet may incline thee to me And unite us again, in despite of our foes!. The two girls let me down from fourscore fathoms' height, i. 49..And the king bade him depart to his own house..107. The Ruined Man of Baghdad and his Slave-girl dcccxiv.19. The Sparrow and the Peacock clii. When the merchants saw him, they accosted him and said, "O youth, wilt thou not open thy shop?" As they were bespeaking him, up came a woman, having with her a boy, bareheaded, and [stood] looking at El Abbas, till he turned to her, when she said to him, "O youth, I conjure thee by Allah, look at this boy and have pity on him, for that his father hath forgotten his cap in the shop [he lost to thee]; so if thou will well to give it to him, thy reward be with God! For indeed the child maketh our hearts ache with his much weeping, and God be witness for us that, were there left us aught wherewithal to buy him a cap in its stead, we had not sought it of thee." "O adornment of womankind," replied El Abbas, "indeed, thou bespeakest me with thy fair speech and supplicatest me with thy goodly words ...But bring me thy husband." So she went and fetched the merchant, whilst the folk assembled to see what El Abbas would do. When the man came, he returned him the gold he had won of him, all and part, and delivered him the keys of the shop, saying, "Requite us with thy pious prayers." Therewithal the woman came up to him and kissed his feet, and on like wise did the merchant her husband; and all who were present blessed him, and there was no talk but of El Abbas.. . . . e. The Barber's Story cxlix. How many a lover, who aspires to union with his love, For all his hopes seem near, is baulked of that whereon he's bent! q. The Stolen Necklace dccccxciv. When three nights had passed over her with their days of the second month, she despaired of him and her tears dried not up. Then she resolved to take up her abode in the city and making choice of a dwelling, removed thither. The folk resorted to her from all parts, to sit with her and hearken to her speech and witness her good breeding; nor was it but a little while ere the king of the city died and the folk fell out concerning whom they should invest with the kingship after him, so that strife was like to betide between them. However, the men of judgment and understanding and the folk of experience counselled them to make the youth king who had lost his brother, for that they doubted not but Selma was a man. They all consented unto this and betaking themselves to Selma, proffered her the kingship. She refused, but they were instant with her, till she consented, saying in herself, 'My sole desire in [accepting] the kingship is [to find] my brother.' Then they seated her on the throne of the kingdom and set the crown on her head, whereupon she addressed herself to the business of administration and to the ordinance of the affairs of the people; and they rejoiced in her with the utmost joy.. Presently, the mother of the two boys, finding that they tarried from her, went searching for them, till she came to the ship and fell to saying, 'Who hath seen two boys of mine? Their fashion is thus and thus and their age thus and thus.' When they heard her words, they said, 'This is the description of the two boys who were drowned in the sea but now.' Their mother heard and fell to calling on them and saying, 'Alas, my anguish for your loss, O my sons! Where was the eye of your father this day, that it might have seen you?' Then one of the crew questioned her, saying, 'Whose wife art thou?' And she answered, 'I am the wife of such an one the merchant. I was on my way to him, and there hath befallen me this calamity.' When the merchant heard her speech, he knew her and rising to his feet, rent his clothes and buffeted his head and said to his wife, 'By Allah, I have destroyed my children with mine own hand! This is the end of whoso looketh not to the issues of affairs.' Then he fell a-wailing and weeping over them, he and his wife, and he said, 'By Allah, I shall have no ease of my life, till I light upon news of them!' And he betook himself to going round about the sea, in quest of them, but found them not.. The company marvelled at the goodness of his story and it pleased El Melik ez Zahir; and the prefect said, 'By Allah, this story is extraordinary!' Then came forward the sixth officer and said to the company, 'Hear my story and that which befell me, to wit, that which befell such an one the assessor, for it is rarer than this and stranger.. . . . Repression's draught, by cups, from the beloved's hand I've quaffed; with colocynth for wine she hath me plied.. The Twentieth Night of the Month.. Then came up El Abbas to the door of the tent, and therein were four-and-twenty golden doves; so he took them, after he had beaten them down with the end of his lance. Then he called out, saying, "Harkye, Zuheir! Doth it not suffice thee that thou hast quelled El Akil's repute, but thou art minded to quell that of those who sojourn round about him? Knowest thou not that he is of the lieutenants of Kunder ben [Hisham of the Benou] Sheiban, a man renowned for prowess? Indeed, covetise

of him hath entered into thee and jealousy of him hath gotten possession of thee. Doth it not suffice thee that thou hast orphaned his children (94) and slain his men? By the virtue of the Chosen Prophet, I will make thee drink the cup of death!" So saying, he drew his sword and smiting Zuher on his shoulder, caused the steel issue, gleaming, from the tendons of his throat. Then he smote the vizier and clove his head in sunder..?THE FIRST OFFICER'S STORY..? ? ? ? ? O morn, our loves that sunder'st, a sweet and easeful life Thou dost for me prohibit, with thy regard austere..? ? ? ? ? I'm the crown of every sweet and fragrant weed; When the loved one calls, I keep the trust agreed..Love to its victim clings without relent, and he Of torments and unease complaineth evermore..? ? ? ? ? e. The Fox and the Wild Ass dcccciv.? ? ? ? ? ? ? ? ? My severance to bewail in torment and dismay..Then said the Khalif to her, "I lie and my eunuch lieth, and thou liest and thy waiting-woman lieth; so methinks we were best go, all four of us together, that we may see which of us telleth the truth." Quoth Mesrour, "Come, let us go, that I may put this ill-omened old woman to shame (37) and deal her a sound drubbing for her lying." And she answered him, saying, "O dotard, is thy wit like unto my wit? Indeed, thy wit is as the hen's wit." Mesrour was incensed at her words and would have laid violent hands on her, but the Lady Zubeideh warded him off from her and said to him, "Her sooth-fastness will presently be distinguished from thy sooth-fastness and her leasing from thy leasing."

[Vinerie Fauconnerie Louveterie Historique Technique Terminologie Riglementation](#)

[Les Nouveaux Romans de Paris](#)

[Vie Et Culte de Sainte Opportune AbbessedeAlmeniches Diocise de Siez](#)

[Histoire Des Petits Thiitres de Paris Depuis Leur Origine Tome 2](#)

[Cours de Zoologie Par Henri Lecomte](#)

[1812 Souvenirs dUn Midecin de la Grande Armie](#)

[Nouveaux Contes Moraux Tome 4](#)

[Les Marais de la Sivre Niortaise Et Du Lay Du Xe i La Fin Du Xvie Siicle](#)

[Passe-Temps Scientifique Et Historique itudes Diverses](#)

[LAnti-Radoteur Ou Le Petit Philosophe Moderne Par Peyssonnel](#)

[Livre Du Centenaire de la Faculti de Droit Discours itudes Et Documents](#)

[Voyage Aux Faubourgs S Marcel Et S Jacques Par Deux Habitans de la Chaussie dAntin](#)

[Imprimerie En 1867 Une](#)

[Discours Publics Et iloges Auxquels on a Joint Une Lettre Oi lAuteur Developpe Le Plan](#)

[Le Testament de John Marchmont Tome 1](#)

[Les Feuilles de Palmier Contes Orientaux i lUsage de la Jeunesse Des Deux Sexes](#)

[Campagnes de lAbbi Poulet En Espagne Pendant Les Annies 1809 1810 Et 1811 Tome 1](#)

[Rudiment Ou Grammaire Latine 3e idition Revue Et Rectifiee Par lAuteur](#)

[Curiositi Et Indiscrition](#)

[Faculti de Droit de Paris de la Responsabiliti Des Municipales En Droit Romain](#)

[Manuel Du Banquier de lAgent de Change Et Du Courtier Contenant Les Lois Et Riglemens](#)

[A Tire dAiles Carnet de Vol dUn Aviateur Et Souvenirs dUn Prisonnier](#)

[Exercices Grammaticaux Et Lexicologiques Basis Sur Les Diffirentes Branches de lInstruction](#)

[Le Petit Comte Moufflou Le Poite de Nuremberg lEnfant dUrbino](#)

[Les Grands Bazars Paris Sous La Troisiime Ripublique Deuxiime idition](#)

[Une Femme Entre Deux Crimes Marthe Et Madeleine](#)

[Les Ruses Des Filous Et Des Escrocs D voiles Contenant Le D tail Des Ruses Tome 2](#)

[Galerie Des Jeunes Personnes Ou Les Qualitis Du Coeur Et de lEsprit](#)

[La Famille Luceval Ou Mimoires dUne Jeune Femme Qui nitait Pas Jolie Tome 4](#)

[Voyages Et Chasses Dans lHimalaya 2e idition](#)

[de la Religion Partie 1](#)

[Nouveaux Contes Moraux Tome 2](#)

[Le Secret Du Chiteau de Rocnoir 2e idition](#)

[Les Degris de lichelle](#)

[Cours de M canique lUsage Des coles dArts Et M tiers Et de lEnseignement Partie 5](#)

[Atlas Encyclopidique Contenant Les Cartes Et Les Planches Relatives i La Giographie Physique](#)

[LAccident de Monsieur Hibert Les Hiros Modernes](#)

[Esquisses Et Croquis Parisiens Petite Chronique Du Temps Pr sent S rie 2](#)

[Faculti de Droit de Montpellier These Pour Le Doctorat](#)
[Rome Et l'Action Libirale Populaire Histoire Et Documents](#)
[Les Trois Duchesses Tome 4](#)
[Histoire Naturelle Civile Et Geographique de l'Orenoque Et Rivi res Qui sy Jettent Tome 3](#)
[Histoire Naturelle Civile Et Geographique de l'Orenoque Et Rivi res Qui sy Jettent Tome 2](#)
[La Chasse Aux Fantimes](#)
[Essais Orientaux](#)
[Panorama d'Avignon de Vaucluse Du Mont-Ventoux Et Du Col-Longet Vues Des Alpes Franiaises](#)
[Calchas II Sa Dynastie Son Empire](#)
[Les Fleurs Anim es Suivi de Botanique Des Dames Et Horticulture Des Dames Partie 1](#)
[Philippe-Auguste Tome 2](#)
[Les Beaux-Arts i l'Exposition Universelle de 1855](#)
[La Bossue 2e idition](#)
[Traiti de la Culture Du Murier](#)
[Souvenirs Poisies](#)
[Recueil Chronologique de Lois Et Actes de l'Autorit Publique Dette Publique](#)
[iliments de Grammaire Latine Extraits Des Deux Premiers Livres Du P E Alvarez i l'Usage](#)
[Histoire de la Ville Du Crotoy Et de Son Chateau](#)
[La Babylone ilectrique](#)
[Les Smogglers Suidois](#)
[Faculti de Droit de Paris Droit Romain Des Empichements de Mariage Droit Franiais](#)
[Les Trois Duchesses Tome 2](#)
[Quand j'itais Journaliste Revue Drolatique de la Presse](#)
[Cannes Et Ses Environs Guide Historique Et Pittoresque](#)
[Histoire Militaire de Redon](#)
[Catalogue Et Description Des Objets d'Art de l'Antiquiti Du Moyen ige Et de la Renaissance](#)
[Campagnes de l'Abbi Poulet En Espagne Pendant Les Annies 1809 1810 Et 1811 Tome 2](#)
[Relation Circonstanci e de la Campagne de 1813 En Saxe Tome 1](#)
[Quiberon Souvenirs Du Morbihan](#)
[Long Des Rues Le](#)
[itat Nominatif Par Affaires Et Par Corps Des Officiers Tuis Ou Blessis Dans La Deuxiime](#)
[Niridah Le Chateau de la Reine Edith](#)
[Exposition Universelle de 1889 i Paris Rapports Du Jury International Publiis Sous La Direction](#)
[Lune Rousse](#)
[itudes d'iconomie Rurale](#)
[Nouveaux Contes Moraux Tome 1](#)
[Ricit Historique de la Campagne de Buonaparte En Italie Dans Les Annies 1796 Et 1797](#)
[Rapports Et Proc s-Verbaux d'Enqu te de la Commission Tome 6-9](#)
[Grammaire Analytique de la Langue Italienne Ou Mithode Nouvelle d'Enseigner l'Italien](#)
[L'Aimable Institutrice Ou La Causeuse Des Pensionnats de Jeunes Demoiselles Conversations Instrictives Amusantes Entremelees de Contes Et Nouvelles](#)
[Petit-Pierre Histoire Et Souvenirs d'Un Apprenti](#)
[Cours de Risistance Appliquie Annie Scolaire 1873-74](#)
[Le Train Rouge Deux ANS En Train Sanitaire 2e idition](#)
[Niridah l'Hotel de Regents Park](#)
[Collection de Contes Et Nouvelles de Pfeffel Tome 1](#)
[Guerre de 1870-71 Campagne de l'Armie Du Nord Tome 2 La](#)
[Opuscules Sacr s Et Lyriques Ou Cantiques Sur Diff rens Sujets de Pi t Partie 4](#)
[Bagatelles Morales Et Dissertations Avec Le Testament Littiraire de M l'Abbi Desfontaines](#)
[Table Alphabitique de Toutes Les Productions Indigines Et Exotiques Qui Dans Leur itat de Nature](#)

[L'Agriculture D livr e Ou Moyens Faciles Pour Retirer de la Terre Quatre Fois Plus](#)
[Mitiaux Et Leurs Conditions d'Emploi Dans l'Industrie Moderne Caracteristiques Essais](#)
[Extrait Des icrits Du Docteur Sur l'Association Des Dames Franiaises Dont Il Est Le Fondateur](#)
[Daniel de Kerfons Confession d'Un Homme Du Monde Tome 1](#)
[Locomotive i Vapeur](#)
[Prairies Et Piturages Praticulture Moderne Prairies Naturelles Prairies Artificielles](#)
[Le Coup d'Oeil de M Piidouche](#)
[A Travers Bois Forits Oiseaux Et Insectes Animaux Divers Les Vigitaux](#)
[Des Obligations Naturelles En Droit Romain Et En Droit Franiais Thise Pour Le Doctorat](#)
[L'Art de Former l'Esprit Et Le Coeur d'Un Prince Seconde Edition](#)
[Julien Suivi de l'Histoire d'Un Boudoir Racontie Par Lui-Mime](#)
[Tites Couronnies](#)
[Histoire Naturelle G n rale Et Particuli re Des C phalopodes Ac tabulif res Tome 2](#)
